

# 芦屋大学留学生日本語スピーチ発表会&交流会を開催しました Ashiya University International Students' Japanese Speech Presentation & Networking Event held

2月28日(土)、潮芦屋交流センターにて芦屋大学留学生6名の日本語スピーチ発表会を行いました。バングラデシュ、ミャンマー、ネパール、中国、ベトナム、司会はスリランカと多様な国籍の学生達です。

「私の夢—日本で学ぶを どう生かすか」「多様な文化との出会いを通して得られた気づき」「外国で生きるわたしたちが、たいせつに思うこと」「芦屋大学で 学んだことを 将来どうつなぐのか」というテーマで、流暢な日本語でスピーチを披露。ダンスを専攻している学生は、中国のいくつかの民族の踊りを披露し、ビジネスを専攻している学生は空港で働きたい、会社を経営したいなど、将来の夢を具体的に語り多に盛り上がりました。それぞれのスピーチのあとは、会場の皆さんとの質疑応答。上記の国に観光、ビジネスで行かれた人もおり、母国について詳しく聞かれることは留学生たちにとっては大変有意義なことでした。

発表終了後は全員で集合写真撮影。その後、ピザと飲み物で交流会を行い、短時間でしたが楽しくにぎやかに過ごすことができました。

若い留学生の皆さんから元気をもらおうとともに、彼らの将来が明るく充実したものであるよう心から応援しています。

On Saturday, February 28, a Japanese speech presentation by six international students from Ashiya University was held at the Shio-Ashiya Exchange Center.

The students represented a diverse range of nationalities, including Bangladesh, Myanmar, Nepal, China, and Vietnam, with a student from Sri Lanka serving as the moderator.

The students delivered speeches in fluent Japanese on themes such as "My Dream—How I Will Use What I Learn in Japan," "Insights Gained Through Encounters with Diverse Cultures," "What We Value While Living in a Foreign Country," and "How What We Learned at Ashiya University Will Connect to Our Future."

A student majoring in dance performed traditional dances from several ethnic groups in China, while students majoring in business spoke enthusiastically about their future aspirations, such as working at an airport or starting their own company. The event was lively and engaging throughout.

After all presentations, the participants gathered for a group photo. This was followed by a networking session with pizza and drinks. Although it was a short time, everyone enjoyed a lively and pleasant gathering.

We were inspired and energized by the young international students, and we sincerely hope that their futures will be bright and fulfilling.



スピーチ発表会

# 「地域自主防災総合訓練 雪まつり」に参加しました We joined in the local area disaster prevention training, Snow Festival

2月15日(日)、「地域自主防災総合訓練 雪まつり」に今年も芦屋大学留学生7名(中国、ネパール、ベトナム出身)に参加してもらいました。この防災イベントは7つの自治会、2つの町内会が協力して行い、今年で25年目とのこと。これだけの規模のイベントを毎年自主的にされているのは頭が下がります。

この日は寒さも少し緩み、冬の恒例行事に大勢の人たちが来場されました。留学生たちは開会のセレモニーで一人一人挨拶をしました。それから、芦屋川に向かっての放水体験、煙テント、車いす講習、消火器扱い方講習、AED講習など、様々な訓練に参加。そして、炊き出しブースでお手伝い。つきあがったばかりのお餅を丸めたり、餅つきに挑戦したり。できあがったお餅は豚汁に入れて来場者にふるまわれ、留学生達もいただきました。アルバイト先の休憩時間に駆けつけてくれた学生もいました。留学生のみなさんは、母国では防災の勉強や訓練の経験があまりなく、今回のような実際の体験が新鮮で、大変勉強になったようでした。また来年もぜひ参加したいと感想を伝えてくれています。

On February 15, Sunday, we joined the above training this year too with 7 foreign students of Ashiya University. They are from China, Nepal, and Vietnam, respectively. This disaster prevention event is composed of 7 residents' associations, and two block associations and has marked the 25-year rounds. We entirely admire their effort to organize this large scaled program every year on a voluntary basis.

The cold let up a bit this day. Luckily, so many people came to this annual event. Each foreign student greeted in the opening ceremony one after another. After that they took part in various trainings, they are, water cannons toward the Ashiya river, smoke tent, wheel-chair, handling fire extinguisher, AED training. Then they helped in a makeshift outdoor kitchen. They rolled the freshly made mochi into balls. They also challenged the mochi pounding. Finished mochi were put in a miso tasted pork soup and served for visitors. Foreign students tasted too.

A foreign student even rushed over during his part-time job breaks to participate. Many of the international students said that, in their home countries, they have had little opportunity to study or train for disaster preparedness, so this kind of hands-on experience felt new to them and was extremely educational. They also shared that they would very much like to participate again next year.



放水体験

# グループレッスンに向けて、日本語ボランティアブラッシュアップ勉強会を開催しました We organized a brush-up Japanese Language workshop toward group lesson

2月23日(月)、日本語ボランティアブラッシュアップ勉強会を開催しました。2025年度日本語ボランティア養成講座の講師をしていただいた辻村文子先生に今回も講師をお願いしました。17名のボランティアさんが受講され、芦屋市地域日本語教育コーディネーターのお二人にもご見学いただきました。

今回のテーマは「ワクワク♡ドキドキ♡グループレッスン～グループレッスンの醍醐味を味わおう～」。日本語学習希望者が増え始め、ボランティアの数が追いつかず常に10名以上の待機者がいる状態が続いています。待機状態を解消すべく、これまでのマンツーマンレッスンだけでなく、グループレッスンを取り入れることにしました。グループレッスンと言ってもACAの教室でイメージしているのは3～4人くらいまで。日本語レベルが同じでも、おしゃべりな人もおとなしい人もいますので、発話の機会を平等にする工夫などが必要です。グループレッスンではお互いに刺激を受けながら楽しく学習することができ、マンツーマンレッスンにはない魅力がありそうです。受講後のアンケートでは、受講者の半数以上が「グループレッスンに関心がある」と回答。グループレッスンの実現に向けて前進することができました。

On February 23, Monday, we held a brush-up Japanese Language workshop. We asked Ms. Fumiko Tsujimura to be a lecturer again, who acted in the Japanese Language Volunteer workshop in the year of 2025 program. 17 volunteers joined, and two coordinators of the Ashiya City Community for Japanese language education observed too. The theme this time was "Let's enjoy the real thrill of group lesson, a thrill and throbbing". Since the latter part of the last year, applicants are rising up gradually. The number of volunteers does not match the demand. More than 10 applicants always wait in the roster. In order to solve this bottleneck, we decided to adopt a group lesson in addition to usual one-to-one style. Group lesson in our mind is three to four students in the ACA class. Even if the level of Japanese looks similar, some are talkative others are reticent. Therefore, we need to level off their say evenly. We assume, in a group lesson, they stir up others and learn in a fun manner. There may be a charm not available in one-to-one lesson style. Questionnaire collected after the lesson revealed more than half learners replied "positive" in the group lesson. We believe we could advance toward an implementation of the group lesson.



## 語学教室案内 英語、スペイン語を始めませんか？

無料で体験レッスンができます。お気軽にお問い合わせください。(TEL: 0797-34-6340)

南エリア(会場: 潮芦屋交流センター)

クラス	英会話					トラベル英語	英語(初級)	ママも楽しむ親子英語クラブ 対象: 0～3歳児と保護者	
	初級	基礎	中級	中級	初級			初級	第2・4月曜日
曜日	月曜日		火曜日	木曜日		金曜日			
時間	10:15～11:45	13:30～15:00	10:15～11:45	13:30～15:00	18:35～20:05	10:15～11:45	10:00～11:45	15:00～16:45	15:45～16:30   10:15～11:00
講師	Stephen Donald		Makiah Josephson	John Dix	Mathew Boyd	Stephen Donald	御園生 寛子	植田 伸子	平岡 綾子
受講料	月4回 ¥7,200					月4回 ¥6,000	月3回 ¥4,500	月2回 ¥3,000	

北エリア(会場: ラ・モール芦屋(大原町2-6)、市民センター、大原集会所)

クラス	スペイン語		英会話			クラス	English Reading Salon 講師: 戸田 博子	
	初級	中級	中級	初級	中級		初中級	曜日
曜日	火曜日		木曜日			曜日	木曜日	
時間	12:15～13:15	13:30～15:00	10:00～11:30	15:00～16:30	10:00～11:30	18:30～20:00	9:45～11:45	12:45～14:45
講師	Marco Vinicio		John Dix	Stephen Donald	Mathew Boyd	Makiah Josephson	"The Remains of the Day" by Kazuo Ishiguro -Reading Jump plus 3	"Never Let Me Go" by Kazuo Ishiguro -Reading Jump plus 2
受講料	月4回 ¥4,600	月4回 ¥7,200	月4回 ¥7,200			月4回 ¥6,000		
会場	ラ・モール芦屋			市民センター	ラ・モール芦屋		大原集会所	ラ・モール芦屋

・随時受講を開始していただけます。

・受講料は3カ月ごとの前納制となっています。

・テキスト代が別途必要です。